

## El cuidado de un drenaje «pigtail»

Un drenaje es un pequeño catéter que permite eliminar del cuerpo a líquidos indeseados. Un drenaje «pigtail» es un (1) tipo de drenaje que se utiliza para permitir que el líquido salga del área alrededor de los pulmones o los órganos abdominales. Si su hijo lo necesita, un médico llamado radiólogo le colocará este drenaje. Se anestesia el área donde se coloca el drenaje, por lo que este procedimiento es normalmente indoloro.

El drenaje «pigtail» de su hijo es uno (1) de los tipos que se enumeran a continuación. El tipo dependerá del lugar en el que se coloque. Su hijo podrá tener:

- Un drenaje pleural: utilizado en el área pulmonar.
- Un drenaje peritoneal: utilizado en el vientre (abdomen).
- Un catéter de «nefrostomía»: utilizado en el riñón.

Si su hijo tiene un drenaje «pigtail», deberá cuidarlo cuando no se encuentre en el hospital. Puede cuidarlo irrigándolo y cambiando el vendaje. Es importante que irrigue el drenaje al menos una vez al día. Esto previene la formación de coágulos y ayuda a que el líquido drene con facilidad. Cambie el vendaje con la frecuencia que le indique el médico o la enfermera de su hijo o siempre que esté húmedo, flojo o sucio.

### Cómo irrigar un drenaje «pigtail»

Limpie su área de trabajo con una toalla con alcohol u otro desinfectante. Lávese las manos con agua y jabón y séqueselas bien. O use un líquido con alcohol o una espuma sanitizante para manos. (Si necesita orientación, lea «¿Sabe usted...? Lavado de manos»).

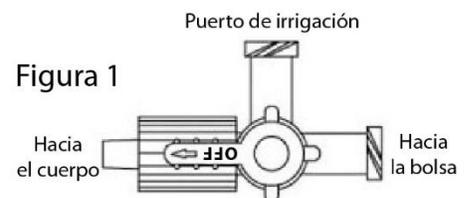
Reúna los suministros y colóquelos en el área de trabajo limpia. Abra cada uno de los paquetes, pero deje los artículos allí hasta que esté listo para usarlos. Esto ayuda a garantizar que los artículos se mantengan estériles (libres de gérmenes).

### Suministros necesarios

- Solución salina: su enfermera o su farmacéutico se la suministrará a medida que la necesite.
- Tapa roja
- Toallas con alcohol (o Site Scrubs® si no dispone de toallas con alcohol)

### Irrigar el drenaje

1. Gire la tapa de manera que la palabra «OFF» quede orientada hacia su hijo. Esto evitará que el líquido corporal se filtre al catéter. La figura 1 muestra cómo se ve esto.
2. Limpie el puerto de irrigación con una toalla con alcohol y déjelo secar por sí solo. No lo sople ni lo abanique. Conecte la

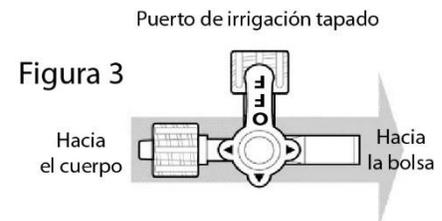
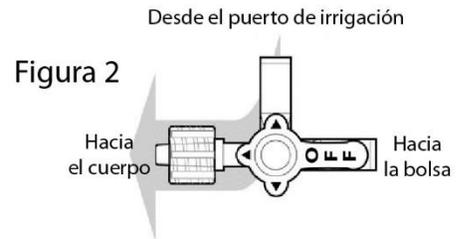


El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## El cuidado de un drenaje «pigtail»

solución salina.

3. Abra la tapa de modo que el lado abierto quede orientado hacia su hijo. La palabra «OFF» apuntará hacia la bolsa. La figura 2 muestra cómo se ve esto. Con cuidado, irrigue el catéter con 3 ml de solución salina. No fuerce la irrigación.
4. Gire la tapa de manera que la palabra «OFF» quede orientada hacia su hijo. Con cuidado, irrigue el catéter con 3 ml de solución salina. Nuevamente, la figura 1 muestra cómo se ve esto.
5. Gire la tapa de manera que el lado abierto quede orientado hacia el puerto de irrigación. Esto permite que el líquido drene del cuerpo de su hijo hacia la bolsa. Retire la jeringa. La figura 3 muestra cómo se ve esto.
6. Limpie el puerto de irrigación con una toalla con alcohol nueva.
7. Coloque la tapa roja nueva en el puerto.
8. Lávese las manos nuevamente.



## Cómo cambiar el vendaje

Limpie su área de trabajo con una toalla con alcohol u otro desinfectante.

Lávese las manos con agua y jabón y séqueselas bien. O use un líquido con alcohol o una espuma sanitizante para manos.

Reúna los suministros y colóquelos en el área de trabajo limpia. Abra cada uno de los paquetes, pero deje los artículos allí hasta que esté listo para usarlos. Esto ayuda a garantizar que los artículos se mantengan estériles (libres de gérmenes).

## Suministros necesarios

- Kit de vendajes con Chloraprep™ (no usar si su hijo tiene menos de 2 meses).
  - Un paquete de hisopos con yodopovidona si su hijo es alérgico a los ingredientes de Chloraprep o tiene menos de 2 meses.
- Solución salina: su enfermera se la suministrará.
- 2 toallitas estériles
- Una (1) esponja con clorhexidina
  - Puede usar gasa cortada antimicrobiana estéril si su hijo es alérgico a la clorhexidina o tiene menos de 2 meses.
- Un (1) trozo de película protectora antipicaduras

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## El cuidado de un drenaje «pigtail»

- Guantes no estériles
- Vendaje transparente
- Un apósito de gasa estéril con forma cuadrada, de 7,62 cm de lado
- Hypafix®
- Toallitas para quitar adhesivos, como Remove™
- Un dispositivo de fijación para mantener el drenaje en su lugar, como StayFix® o StatLock®
- Toallas con alcohol

### 1. Retire el vendaje anterior

- Colóquese los guantes no estériles y use toallitas Remove para quitarse el vendaje anterior. Tire todas las partes del vendaje anterior a la basura. No permita que toquen la superficie de trabajo limpia.
- Use toallitas estériles para limpiar cualquier resto de pegajosidad del vendaje. Seque el área con gasa estéril.
- Retire el dispositivo de fijación que mantiene el drenaje en su lugar o la esponja con clorhexidina si su hijo tiene alguno de estos.
- Use una toallita Remove para retirar cualquier resto del adhesivo. Tenga cuidado de no tocar el área donde el drenaje entra en el cuerpo.
- Revise esta área para ver si hay enrojecimiento, inflamación o líquido.
- Quítese los guantes y lávese las manos.

### 2. Limpie el área del drenaje

- Abra el kit de vendajes y coloque los suministros en el área de trabajo limpia.
- Colóquese guantes estériles.
- Use ChlorPrep para limpiar la piel de su hijo y los primeros 5 centímetros del catéter:
  - Con el ChlorPrep, toque suavemente 3 veces el área donde el drenaje entra en el cuerpo.
  - Limpie alrededor de esta área. Haga un movimiento hacia arriba y hacia abajo, y luego de lado a lado. Vaya aproximadamente 7,50 centímetros más allá del área donde el drenaje entra en el cuerpo. Limpie durante 30 segundos.
  - Deje secar el área. No la sople ni la abanique.
  - Si está usando hisopos con yodopovidona, siga los pasos que se indican abajo.
    - Comience a limpiar en el lugar donde el drenaje entra en el cuerpo. Aplique en espiral hacia el resto del cuerpo. Esto ayuda a evitar que las bacterias de la piel entren en el área donde el drenaje entra en el cuerpo. Limpie un área de aproximadamente 7,50 centímetros alrededor de donde el drenaje entra en el cuerpo.
    - Deseche el primer hisopo. Repita el proceso con otros 2 hisopos.
    - Deje secar el área. No la sople ni la abanique.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## El cuidado de un drenaje «pigtail»

- Limpie el catéter con toallas con alcohol. Retire el material pegajoso que haya dejado la cinta.

### 3. Coloque el vendaje nuevo

- Coloque el vendaje y el dispositivo de fijación.
- Coloque una película protectora antipicaduras donde vaya a colocar el vendaje nuevo.
- Cubra la película con el vendaje transparente. Esto mantendrá el drenaje en su lugar.
- Use Hypafix para mantener los bordes del vendaje transparente en su lugar. Puede usar un apósito de gasa estéril si su hijo tiene problemas dermatológicos o si hay presencia de líquido proveniente del área donde el drenaje entra en el cuerpo.
- Quítese los guantes estériles. Lávese las manos nuevamente.
- Coloque la etiqueta del kit de vendajes en el vendaje. Escriba sus iniciales, la fecha y la hora en que cambió el vendaje en la etiqueta.

### Registro de eliminación

Después de irrigar el drenaje, vacíe la bolsa de drenaje en el recipiente que le dio la enfermera. Mida la cantidad de líquido que hay en el recipiente. Después, retire (reste) la cantidad de la irrigación diaria. La cantidad que quedó se denomina «cantidad de eliminación». Es la cantidad de líquido que el drenaje expulsa del cuerpo de su hijo.

Además, anote de qué color era el líquido. Lleve los registros a la cita de su hijo. Los registros ayudan al equipo de atención a verificar cómo está funcionando el drenaje.

### Cuándo llamar para pedir ayuda

Llame al equipo de atención si su hijo tiene fiebre o si nota cualquier signo de infección en el área alrededor del drenaje. Los signos de infección incluyen:

- Enrojecimiento
- Hinchazón
- Calor
- Dolor en el área
- Líquido o pus que proviene de alrededor del drenaje

**No deje que el drenaje se sumerja en agua.**

**Si el drenaje se sale, cubra el área con una gasa estéril. No intente volver a colocar el drenaje.** Llame al equipo de atención de St. Jude de su hijo de inmediato.

Además, llame a St. Jude si ocurre alguna de las siguientes cosas.

- Su hijo tiene un dolor agudo e intenso.

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.

## El cuidado de un drenaje «pigtail»

- El catéter deja de drenar.
- No puede irrigar el drenaje.
- El líquido que se drena tiene sangre o es de un color anormal.
- Observa mucho material en el líquido o el líquido huele mal.

### ¿Preguntas?

Llame al médico o a la enfermera de su hijo si tiene preguntas acerca del cuidado de un catéter «pigtail».

*St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.*

**ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

**ATTENTION:** If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).

El propósito de este documento no es reemplazar el cuidado y la atención de su médico u otros servicios médicos profesionales. Nuestro objetivo es que usted desempeñe un papel activo en su cuidado y tratamiento; para este efecto, le proporcionamos información y educación. Consulte a su médico si tiene preguntas o dudas sobre su salud o sobre alternativas para un tratamiento específico.